



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2004 (19.07)
(OR. fr)**

11474/04

PUBLIC 6

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΙΟΥΝΙΟΣ 2004

Το παρόν έγγραφο περιέχει:

- στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2004. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας·
- στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2004, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση:
(«<http://ue.eu.int>»), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση: («transparency@consilium.eu.int»).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΙΟΥΝΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2588η σύνοδος του Συμβουλίου «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» της 8ης Ιουνίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου για τη δημιουργία του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS)	9559/04 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en)		Ομοφωνία
2589η σύνοδος του Συμβουλίου «Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια» της 10ης και 11ης Ιουνίου 2004 Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/113/ΕΚ που αφορά τις μαρμελάδες, τα ζελέ και τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και την κρέμα κάστανου που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	10245/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1 (de) + REV 1 COR 2 (fr)		Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την αντιπροσώπευση του κυπριακού λαού στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε περίπτωση διευθέτησης του κυπριακού προβλήματος	10301/04		Ειδική πλειοψηφία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2590ή σύνοδος του Συμβουλίου «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις» της 14ης Ιουνίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 98/161/ΕΚ με την οποία εξουσιοδοτείται το Βασίλειο των Κάτω Χωρών να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από τα άρθρα 2 και 28α παράγραφος 1 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 98/20/ΕΚ με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών να εφαρμόζει μέτρα κατά παρέκκλιση του άρθρου 21 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) της 17ης Μαΐου 1977 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φόρους κύκλου εργασιών	10035/04 10034/04		Ομοφωνία Ομοφωνία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2592η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» της 21ης Ιουνίου 2004 Κανονισμός του Συμβουλίου για την αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα προϊόντα αλιείας, καταγωγής Θέουτας και Μελλίλα Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση, συνεπεία της διεύρυνσης, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου για τη διοργάνωση κοινοτικών ερευνών σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων	9684/04 + COR 1 (es,pl) + COR 2 (de) PE-CONS 3665/04 + REV 1 (sl)		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία
2593η σύνοδος του Συμβουλίου «Περιβάλλον» της 28ης Ιουνίου 2004 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ημερομηνία εφαρμογής ορισμένων διατάξεων στη Σλοβενία Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων στην Εσθονία Κανονισμός του Συμβουλίου για τη χορήγηση παρεκκλίσεων στα νέα κράτη μέλη από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 σχετικά με τα επίπεδα αναφοράς των αλιευτικών στόλων	10356/04 10470/04 10156/04 + COR 1	139/04 140/04	Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για την κατάρτιση και διαβίβαση στοιχείων για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος	8171/04 + COR 1		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το ισοζύγιο πληρωμών, το διεθνές εμπόριο υπηρεσιών και τις άμεσες ξένες επενδύσεις (Το κείμενο της προαναφερόμενης πράξης θα μεταφρασθεί στα τσεχικά, εσθονικά, λετονικά, λιθουανικά, ουγγρικά, μαλτέζικα, πολωνικά, σλοβακικά και σλοβενικά και θα διατυπωθεί οριστικά από τους Γλωσσομαθείς Νομικούς το συντομότερο δυνατόν, ώστε να εκδοθεί και στις γλώσσες αυτές.)	10426/04	141/04	Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 139/04Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημειώνει την ομόφωνη συμφωνία του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003 όσον αφορά την ημερομηνία εφαρμογής ορισμένων διατάξεων στη Σλοβενία.

Η Επιτροπή εκτιμά ότι το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, επί του οποίου είχε στηρίξει την αρχική πρότασή της, αποτελεί την ορθή νομική βάση του κανονισμού, και εκφράζει τη λύπη της διότι το Συμβούλιο επέλεξε ως νομική βάση το άρθρο 57 της πράξης προσχώρησης.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημειώνει την ομόφωνη συμφωνία του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων στην Εσθονία.

Η Επιτροπή εκτιμά ότι το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, επί του οποίου είχε στηρίξει την αρχική πρότασή της, αποτελεί την ορθή νομική βάση της οδηγίας και εκφράζει τη λύπη της διότι το Συμβούλιο επέλεξε ως νομική βάση το άρθρο 57 της πράξης προσχώρησης.»

Δήλωση της φινλανδικής αντιπροσωπίας

«Οι προϋποθέσεις για τη διαβίβαση εμπιστευτικών δεδομένων ορίζονται στο άρθρο 14 του κανονισμού του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές (ΕΚ αριθ. 322/97). Η διαδικασία που προτείνεται τώρα παρεκκλίνει από το άρθρο αυτό. Για να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη των προμηθευόντων τα δεδομένα, οι προϋποθέσεις για τη διαβίβασή τους πρέπει οπωσδήποτε να καθορίζονται με κάθε λεπτομέρεια στον κανονισμό για τις κοινοτικές στατιστικές. Για το λόγο αυτόν, θα πρέπει να εξεταστεί το συντομότερο δυνατόν αν χρειάζεται αναθεώρηση του άρθρου 14.»

ΙΟΥΝΙΟΣ 2004	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2586η σύνοδος του Συμβουλίου «Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές» της 1ης και 2ας Ιουνίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης-πλαισίου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας για την καταπολέμηση του καπνίσματος Έγγρ. 9303/04 2587η σύνοδος του Συμβουλίου «Οικονομικά και Δημοσιονομικά Θέματα» της 2ας Ιουνίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας που προβλέπει μέτρα ισοδύναμα με εκείνα που θεσπίζονται στην οδηγία 2003/48/ΕΚ του Συμβουλίου της 3ης Ιουνίου 2003 για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις και του μνημονίου συμφωνίας που τη συνοδεύει Έγγρ. 9694/04 + COR 1 (en), 6465/04 + COR 1 + COR 2 (en) 2588η σύνοδος του Συμβουλίου «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» της 8ης Ιουνίου 2004 Ψήφισμα των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2004, που συμπληρώνει τα ψηφίσματα της 23ης Ιουνίου 1981, της 30ής Ιουνίου 1982, της 14ης Ιουλίου 1986 και της 10ης Ιουλίου 1995 σχετικά με την καθιέρωση διαβατηρίου ομοιόμορφου τύπου Έγγρ. 10038/1/04 REV 1 2589η σύνοδος του Συμβουλίου «Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια» της 10ης και 11ης Ιουνίου 2004 Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2004/31/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την επιβολή εμπάργκο στο Σουδάν όσον αφορά τα όπλα, τα πολεμοφόδια και τον στρατιωτικό εξοπλισμό Έγγρ. 10003/04 + COR 1 (en)	

ΙΟΥΝΙΟΣ 2004	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2590ή σύνοδος του Συμβουλίου «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις» της 14ης Ιουνίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην Ευρωπαϊκή Εταιρική Σχέση με την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 9369/04 Απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην ευρωπαϊκή εταιρική σχέση με τη Σερβία και Μαυροβούνιο, συμπεριλαμβανομένου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται από την απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999 Έγγρ. 9354/04 Απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην Ευρωπαϊκή Εταιρική Σχέση με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη Έγγρ. 9375/04 Απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην Ευρωπαϊκή Εταιρική Σχέση με την Αλβανία Έγγρ. 9365/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση της Κοινότητας στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 75 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου αφετέρου Έγγρ. 10134/04 2592η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» της 21ης Ιουνίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή της ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των ζώων κατά τη διάρκεια διεθνών μεταφορών (αναθεωρημένη) Έγγρ. 9761/04 + COR 1	

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ όσον αφορά την αναθεώρηση των όρων και των προϋποθέσεων χρηματοδότησης για βραχυπρόθεσμες διακυμάνσεις των εσόδων από τις εξαγωγές (Παράρτημα II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ που υπεγράφη στο Κοτονού) Έγγρ. 6832/04 + REV 1 (el,fr,lt,nl,pt), 6834/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2003/893/ΕΚ για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας Έγγρ. 9710/04 Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 22 Ιουνίου 2004 - Απόφαση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας για την προώθηση, εγκατάσταση και χρήση των συστημάτων δορυφορικής πλοήγησης GALILEO και GPS και των συναφών εφαρμογών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφετέρου Έγγρ. 10257/04 - Συμφωνία για την προώθηση, εγκατάσταση και χρήση των συστημάτων δορυφορικής πλοήγησης GALILEO και GPS και των συναφών εφαρμογών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου Έγγρ. 10260/04 + COR 1 (en) + COR 2 (en) 2593η σύνοδος του Συμβουλίου «Περιβάλλον» της 28ης Ιουνίου 2004 Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου Έγγρ. 9769/04 + COR 1 (fi) + COR 3 (de) + COR 4 (da) + COR 5 (de) + COR 6 (sk) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu), 9747/04 + COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 2 REV 1 + ADD 3 + ADD 4	Κατά ΗΒ

ΙΟΥΝΙΟΣ 2004

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την επέκταση των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 119/97, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/2000, στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και στις εισαγωγές του ιδίου προϊόντος που αποστέλλονται από τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ Έγγρ. 10105/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το αίτημα της Μπουρκίνα Φάσο να προσχωρήσει στο πρωτόκολλο για τη ζάχαρη ΑΚΕ Έγγρ. 10355/04 Απόφαση του Συμβουλίου που θέτει σε εφαρμογή την κοινή θέση 2004/293/ΚΕΠΠΑ για ανανέωση των μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την Πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) Έγγρ. 10320/04 Κοινή Δράση του Συμβουλίου σχετικά με την αποστολή EUJUST «ΘΕΜΙΣ» της Ευρωπαϊκής Ένωσης για κράτος δικαίου στη Γεωργία Έγγρ. 10610/04	